

С А Ж Е Т А К
ИЗВЕШТАЈА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ
КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: **Филолошки факултет**
 Ужа научна, односно уметничка област: **Румунистика**
 Број кандидата који се бирају: **1 (један)**
 Број пријављених кандидата: **1 (један)**
 Имена пријављених кандидата:

др Минерва Трајловић-Кондан

II - О КАНДИДАТИМА

Под 1.

1) - Основни биографски подаци

- Име, средње име и презиме: **Минерва Петар Трајловић-Кондан**
 - Датум и место рођења: **26.01.1965., Владимировац**
 - Установа где је запослен: **Филолошки факултет Универзитета у Београду**
 - Звање/радно место: **доцент**
 - Научна, односно уметничка област: **Румунистика**

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:

- Назив установе: **Филолошки факултет Универзитета у Београду**
 - Место и година завршетка: **Београд, 1988.**

Магистеријум:

- Назив установе: **Филолошки факултет Универзитета у Београду**
 - Место и година завршетка: **Београд, 1996.**
 - Ужа научна, односно уметничка област: **Румунски језик; Морфосинтакса/Контрастивна анализа.**

Докторат:

- Назив установе: **Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду**
 - Место и година одбране: **Нови Сад, 2007.**
 - Наслов дисертације: **Говор Румуна из Владимировца-прагматлингвистичка перспектива**
 - Ужа научна, односно уметничка област: **Прагматлингвистика**

Досадашњи избори у наставна и научна звања:

асистент приправник: 1990.-1996.; асистент:1996.; реизбор 2002. и 2006. године; доцент 2008. године

3) Објављени радови

Име и презиме:	Звање у које се бира: доцент		Ужа научна, односно уметничка област за коју се	
Научне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није Једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у водећем научном часопису међународног значаја објављен у целини				
Рад у научном часопису међународног значаја објављен у целини				2
Рад у научном часопису националног значаја објављен у целини	2	1		
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен у целини	4			
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен у целини				
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини		3		1
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Научна монографија, или <u>поглавље у монографији са више аутора</u>	1	4		1
Стручне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у стручном часопису или другој периодичној публикацији стручног или општег карактера			2	
Уџбеник, практикум, збирка задатака, или поглавље у публикацији те врсте са више аутора				
Остале стручне публикације (пројекти, софтвер, друго)				

4) - Оцена о резултатима научног, односно уметничког и истраживачког рада

Од избора у звање доцента (2008.год.) до данас, др Минерва Трајловић-Кондан објавила је 2 рада у међународним часописима, 1 рад у научном часопису, 4 рада у тематским зборницима међународног значаја, 1 рад у тематском зборнику националног значаја (у Румунији), 5 радова у изводу, Збирку тестова са пријемних испита из румунског језика и учествовала је са рефератом на 9 научних скупова.

Пратећи истраживачки рад др Минерва Трајловић-Кондан, морамо нагласити да се ради о проницљивом истраживачу, свестраног сувереног владања савременом лингвистиком - прагматичком лингвистиком и анализом дискурса, социолингвистиком, контактном лингвистиком, имагологијом - што говори о свеобухватности у истраживању румунског језика, али у исто време и о њеној систематичности, информисаности, о њеном дару уочавања, препознавања и развијања проблема.

У квантитавном смислу, резултати које је остварила др Минерва Трајловић-Кондан у научно-истраживачком раду испуњавају критеријуме прописане Правилником о начину и поступку стицања звања и заснивања радног односа наставника Универзитета у Београду и критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду за реизбор у звање доцента.

5) – Оцена резултата у обезбеђивању научно-наставног подмлатка

др Минерва Трајловић-Кондан била је члан комисије за одобрење магистарског рада - Мирјана Ћорковић *Слика света у романима Раду Флоре* (2008.) и докторске дисертације - мр Мирјана Ћорковић *Култура сећања у прозној књижевности Румуна* (2009.).

Члан је комисије за одбрану магистарског рада:

Мирјана Ћорковић, *Слика света у романима Раду Флоре* (2008.)

Менторство мастер радова (одбрањени радови):

1. Вања Балтић: *Језик Јона Л. Карађалеа*; Филолошки факултет, Универзитет у Београду, 2010.

2. Дијана Ћорђевић: *Турцизми у румунском и српском језику*, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, 2010.

3. Ленуца Урзеску: *Члан и категорија детерминације у румунском језику*, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, 2010.

4. Маја Перић: *Прилози у румунском језику*, 2011.

5. Адријана Сарчев: *Наставне методе у основном образовању*, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, 2011.

6. Марина Меић: *Час румунског језика. Герунд*, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, 2011.

7. Маријана Милованов: *Хипотезе у усвајању другог језика и методе усвајања другог језика*, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, 2011.

8. Анита Брађан: *Учење. Технике и стилови учења*, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, 2011.

9. Ивана Жеберан: *Школско оцењивање и тестови знања*, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, 2011.

10. Маријана Марковићан: *Улога наставника у мотивисању ученика/студената за учење румунског језика*, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, 2012.

11. Јелена Калајџић: *Учење румунског језика као страног код студената Филолошког факултета у Београду*, Филолошки

факултет, Универзитет у Београду, 2013.

12. Марта Мујезиновић: *Уџбеник као наставно средство у контексту очувања културног идентитета Румуна у Војводини*, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, 2013.

6) – Оцена о резултатима педагошког рада

На Групи за румунски језик и књижевност Филолошког факултета у Београду др Минерва Трајловић Кондан држала је до сада предавања и вежбе из следећих предмета:

Румунски језик I: Фонетика и фонологија; Румунски језик II: Морфосинтакса; Румунски језик III: Синтакса и стилистика; Румунски језик IV - Лексикологија са семантиком (у периоду 1990-1997.). У истом периоду држала је и предавања из Увода у румунистику и Историје румунског језика, као и вежбе из превођења са румунског на српски и са српског на румунски језик. У периоду 1997-2006. држала је предавања и вежбе из Румунског језика II (Морфосинтакса), Румунског језика III (Синтакса) и Румунског језика IV (Лексикологија са семантиком).

Од избора у звање доцента (2008.) на Групи за румунски језик и књижевност др Минерва Трајловић Кондан држи следећа предавања:

- На Основним студијама - Румунски језик 3: Синтакса; Румунски језик 4: Лексикологија са семантиком; Методика наставе; Румунски језик 5, 6, 7, 8.

- На Дипломским/Мастер студијама - предавања из Стилистике.

- На Докторским студијама - предавања из Румунске дијалектологије и Прагматике.

У оквиру ових предмета менторише завршне семинарске радове и дипломске радове као и студијске истраживачке радове кандидата.

Учествује као ментор мастер радова, као члан комисије за одобрење теме магистарских и докторских радова и као члан комисије за одбрану магистарских радова на Филолошком факултету у Београду.

Осврћући се на досадашњи рад наше колегинице, можемо нагласити да се, као рођена Румунка, Минерва Трајловић-Кондан посебно задржава на појединостима које су специфичне румунском језику, а стране и теже доступне кориснику са српског језичког подручја, што се одражава и на резултате које студенти показују на испитима и у активном прихватању румунског језика.

Обавезно приказати и мишљење студената

7) – Оцена о ангажовању у развоју наставе и других делатности високошколске установе

др Минерва Трајловић-Кондан успешно ућествује у развоју наставе и других делатности на Групи за румунски језик и књижевност Филолошког факултета Универзитета у Београду. Савесно и одговорно приступа својим наставним и педагошким обавезама, координира реформу планова и програма из Румунског језика на основним, мастер и докторским студијама, један је од координатора курсева за стручно усавршавање студената у Румунији и константно се бори за модернизацију наставе на Групи. Координатор је на предметима: Румунски језик 1, 2, 3, 4; Савремени румунски језик, Методика наставе; Историја румунског језика; Теорија превођења; Специјализовани превод 1, 2, 3, 4.

Израдила је наставне програме за Румунски језик III, IV, Обједињене језичке вештине, Румунски језик 5, 6, 7, 8, Методику наставе, Историју језика. Истовремено осмислила је и израдила програме за Стилистику на Мастер студијама и за Дијалектологију и Прагматике на Докторским студијама.

Учествује у раду испитних комисија на свим поменутих предметима као и у раду комисија за израду тестова за румунски језик на пријемним испитима. Такође, члан је комисија за стручни испит за професоре румунског језика из Војводине као и комисије за испит из познавања румунског језика на Филолошком у Београду.

III – ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Полазећи од научног, стручног и педагошког рада кандидата, Комисија сматра да су испуњени сви законски и статутарни услови за избор др Минерве Трајловић-Кондан у звање доцента за наставно-научну област Румунистика, предмет Румунски језик и књижевност.

Комисија предлаже Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да прихвати извештај и препоручи Групацији друштвено-хуманистичких наука Универзитета у Београду да др Минерву Трајловић-Кондан поново изабере у звање доцента за наставно-научну област Румунистика, предмет Румунски језик и књижевност.

Место и датум: 16.09.2013.

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

1. _____
др Мариана Дан, ред. проф.
2. Mariana Puja Badescu
др Марина Пуја Бадеску, ред. проф.
3. _____
др Гордана Терић, ред. проф.